



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2020-11-30

Vol. 22, No. 11/ Vol. 22, n° 11

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Information and Privacy Commissioner under the *Access to Information and Protection of Privacy Act*:
Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* :**

STEELE, Graham	Halifax, Nova Scotia	A-225-2020	5 years/ 5 ans	2021-01-11
----------------	----------------------	------------	----------------	------------

**As probation officers under the *Corrections Act*:
Agents de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

ALIKUT, Jeannie	Arviat	A-306-2020		2020-11-24
LA, John	Clyde River	A-307-2020		2020-11-24

**As Warden of Baffin Correctional Centre under the *Corrections Act*:
Administrateur du centre correctionnel de Baffin en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

MCLEOD, Mickey	Iqaluit	A-311-2020		2020-11-24
----------------	---------	------------	--	------------

**As Warden of the Community Residential Centre in Iqaluit (Uttaqivik) under the *Corrections Act*:
Administrateur du Centre résidentiel communautaire d'Iqaluit (Uttaqivik) en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

TUCKER, Anthony	Iqaluit	A-313-2020		2020-11-24
-----------------	---------	------------	--	------------

**As Warden of Nunavut Women's Correctional Centre under the *Corrections Act*:
Administratrice du Centre correctionnel des femmes du Nunavut en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

RIVET, Hayley	Iqaluit	A-309-2020		2020-11-24
---------------	---------	------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As the Public Guardian under the *Guardianship and Trusteeship Act*:
Tutrice publique en vertu de la *Loi sur la tutelle* :**

BAUTISTA, Esmerelda	Iqaluit	A-314-2020		2020-04-27
---------------------	---------	------------	--	------------

**As a member of the Executive Council under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Membre du Conseil exécutif en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

NAKASHUK, Margaret	Pangnirtung	A-234-2020		2020-11-02
--------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Community and Government Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Services communautaires et gouvernementaux en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

EHALOAK, The Hon./L'hon. Jeannie		A-251-2020		2020-11-09
-------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Culture and Heritage under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de la Culture et du Patrimoine en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

NAKASHUK, The Hon./ L'hon. Margaret		A-258-2020		2020-11-09
--	--	------------	--	------------

**As Minister of Health under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de la Santé en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KUSUGAK, The Hon./ L'hon. Lorne		A-255-2020		2020-11-09
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Human Resources under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Ressources humaines en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

AKEEAGOK, The Hon./L'hon. David		A-250-2020		2020-11-09
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Justice under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de la Justice en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

HICKES, The Hon./L'hon. George		A-252-2020		2020-11-09
-----------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for Labour under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable du Travail en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

HICKES, The Hon./L'hon. George		A-253-2020		2020-11-09
-----------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Languages under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Langues en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

NAKASHUK, The Hon./ L'hon. Margaret		A-260-2020		2020-11-09
--	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for Nunavut Arctic College under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable du Collège de l'Arctique du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

JOANASIE, The Hon./L'hon. David		A-254-2020		2020-11-09
------------------------------------	--	------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Société d'habitation du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

NAKASHUK, The Hon./ L'hon. Margaret		A-259-2020		2020-11-09
--	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for Seniors under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable des aînés en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KUSUGAK, The Hon./ L'hon. Lorne		A-257-2020		2020-11-09
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for Suicide Prevention under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Prévention du suicide en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KUSUGAK, The Hon./ L'hon. Lorne		A-256-2020		2020-11-09
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As an inspector under the *Liquor Act*:
Inspecteur en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

AKSALNIK, Troy	Rankin Inlet	A-300-2020		2020-11-17
----------------	--------------	------------	--	------------

**As members of the Board of Governors of Nunavut Arctic College under the *Nunavut Arctic College Act*:
Membres du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut en vertu de la *Loi sur le Collège de l'Arctique* :**

ISSAKIARK, Elizabeth	Cambridge Bay	A-229-2020	3 years/ 3 ans	2020-11-06
OLWOKERE, Agnes	Cambridge Bay	A-231-2020	3 years/ 3 ans	2020-11-06
PUTULIK, Brenda	Rankin Inlet	A-232-2020	3 years/ 3 ans	2020-11-06
QUASSA, Joanna	Iqloolik	A-233-2020	3 years/ 3 ans	2020-11-06

**As a member of the Kugaaruk Housing Authority under the *Nunavut Housing Corporation Act*:
Membre de l'Office d'habitation de Kugaaruk en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation du Nunavut* :**

ALAKANURAK, Elisiusi	Kugaaruk	A-301-2020	2 years/ 2 ans	2020-11-17
----------------------	----------	------------	----------------	------------

**As Deputy Ministers of Economic Development and Transportation under the *Public Service Act*:
Sous-ministres du Développement économique et des Transports en vertu de la *Loi sur la fonction publique* :**

MACISAAC, Bernard	Iqaluit	A-227-2020	from/de 2020-09-05 to/à 2020-11-10	2020-09-05
ONALIK, Jimi	Iqaluit	A-226-2020		2020-11-11

**As a member of the Coral Harbour Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act*:
Membre du comité de justice pour la jeunesse de Coral Harbour en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

NAKOOLAK, Loretta	Coral Harbour	A-289-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22
-------------------	---------------	------------	----------------	------------

**As members of the Grise Fiord Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act*:
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Grise Fiord en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

AUDLALUK, Annie	Grise Fiord	A-276-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22
AUDLALUK, Larry	Grise Fiord	A-277-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22
MUCKPA, Eva	Grise Fiord	A-288-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As members of the Iqaluit Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act*:**Membres du comité de justice pour la jeunesse d'Iqaluit en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

DOYLE, Tracy	Iqaluit	A-280-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22
INOOKIE, Kaitlyn	Iqaluit	A-286-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22
NGUYEN, Jean-Claude	Iqaluit	A-290-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22
OKALIK, Nathalia	Iqaluit	A-291-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22
QUASSA, Elisapee	Iqaluit	A-294-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22
WALKER, Mary Anne	Iqaluit	A-298-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22

As a member of the Pangnirtung Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act*:**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Pangnirtung en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

ETUANGAT, Mary	Pangnirtung	A-282-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22
----------------	-------------	------------	----------------	------------

As a member of the Pond Inlet Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act*:**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Pond Inlet en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

OOLATEETA, Jesse	Pond Inlet	A-292-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22
------------------	------------	------------	----------------	------------

As members of the Sanirajak Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act*:**Membres du comité de justice pour la jeunesse de Sanirajak en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

BEAUDRY, Roger	Sanirajak	A-278-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22
GIBBONS, Martha Qauvanga	Sanirajak	A-284-2020	3 years/ 3 ans	2020-10-22

As youth workers under the *Young Offenders Act*:**Délégués à la jeunesse en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

ALAINGA, William	Iqaluit	A-274-2020		2020-10-22
ALIKUT, Jeannie	Arviat	A-275-2020		2020-10-22
DIOH, Christian	Iqaluit	A-279-2020		2020-10-22
EELOW, Mark	Iqaluit	A-281-2020		2020-10-22
FORD, Natuk	Iqaluit	A-283-2020		2020-10-22
GUNN, Colin	Iqaluit	A-285-2020		2020-10-22
LA, John	Clyde River	A-287-2020		2020-10-22
PUMPHREY, Jonathan	Iqaluit	A-293-2020		2020-10-22
ROWAN, Rebecca	Iqaluit	A-295-2020		2020-10-22
SLANEY, Todd	Iqaluit	A-296-2020		2020-10-22
WALKER, Kevin	Iqaluit	A-297-2020		2020-10-22

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
CORRECTIONS ACT—Warden of Baffin Correctional Centre LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS—Administrateur du Centre correctionnel de Baffin			
WARREN, Michael	A-310-2020	2020-11-24	A-127-2018
CORRECTIONS ACT—Warden of the Community Residential Centre in Iqaluit (Uttaqivik) LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS—administratrice du Centre résidentiel communautaire d'Iqaluit (Uttaqivik)			
BLANK, Scott	A-312-2020	2020-11-24	A-332-2018
CORRECTIONS ACT—Warden of Nunavut Women's Correctional Centre LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS—administratrice du Centre correctionnel des femmes du Nunavut			
ROGERS, Bernadine	A-308-2020	2020-11-24	A-126-2018
CORRECTIONS ACT—probation officers LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS—agents de probation			
ARNATSIAQ, Nicole	A-305-2020	2020-11-24	A-048-2013
GIBSON, Geoff	A-302-2020	2020-11-24	A-153-2018
ISENOR, Chris	A-303-2020	2020-11-24	A-410-2018
OLONDRIZ, Manuel	A-304-2020	2020-11-24	A-412-2018
INCOME ASSISTANCE ACT—Income Assistance Officers LOI SUR L'ASSISTANCE AU REVENU—agents de l'assistance au revenu			
ANGNALUAK, Savannah	A-235-2020	2020-10-15	A-204-2019
KABVITOK, Renee	A-299-2020	2020-11-10	A-098-2017
KITTOSUK, Lucy	A-236-2020	2020-10-15	A-357-2018
MOSESIE, Jenny	A-237-2020	2020-10-15	A-202-2020
QIMIRPIK, OQITU	A-238-2020	2020-10-15	A-198-2019
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Community and Government Services LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre des Services communautaires et gouvernementaux			
KUSUGAK, Lorne	A-247-2020	2020-11-09	A-455-2017
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Culture and Heritage LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre de la Culture et du Patrimoine			
JOANASIE, David	A-245-2020	2020-11-09	A-454-2017
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Health LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre de la Santé			
HICKES, George	A-243-2020	2020-11-09	A-354-2018
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Human Resources LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre des Ressources humaines			
KUSUGAK, Lorne	A-248-2020	2020-11-09	A-468-2018

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Justice LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre de la Justice			
EHALOAK, Jeannie	A-240-2020	2020-11-09	A-443-2017
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for Labour LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable du Travail			
EHALOAK, Jeannie	A-239-2020	2020-11-09	
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Languages LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre des Langues			
JOANASIE, David	A-246-2020	2020-11-09	A-446-2017
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—acting Minister responsible for Nunavut Arctic College LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre intérimaire responsable du Collège de l'Arctique du Nunavut			
JOANASIE, David	A-244-2020	2020-11-09	A-207-2020
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—acting Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation LOI sur L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre intérimaire responsable de la Société d'habitation du Nunavut			
SAVIKAATAQ, Joe	A-249-2020	2020-11-09	A-208-2020
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for Seniors LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable des aînés			
HICKES, George	A-241-2020	2020-11-09	A-250-2019
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for Suicide Prevention LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable de la Prévention du suicide			
HICKES, George	A-242-2020	2020-11-09	A-355-2018
NUNAVUT ARCTIC COLLEGE ACT—members of the Board of Governors of Nunavut Arctic College LOI SUR LE COLLÈGE DE L'ARCTIQUE DU NUNAVUT—conseillers du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut			
AITAOK, Cathy	A-228-2020	2020-11-06	A-294-2019
MURPHY, J.W. Paul	A-230-2020	2020-11-06	A-091-2019
YOUNG OFFENDERS ACT—member of the Pond Inlet Youth Justice Committee LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—Membre du comité de justice pour la jeunesse de Pond Inlet			
KAUTAINUK, Sam	A-269-2020	2020-10-22	A-235-2019

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
YOUNG OFFENDERS ACT—youth workers			
LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—délégués à la jeunesse			
ARNATSIAQ, Nicole	A-261-2020	2020-10-22	A-082-2013
CLARK, Reilly	A-262-2020	2020-10-22	A-388-2018
DRUGGETT, Renee	A-264-2020	2020-10-22	A-029-2019
GENEREAUX, Timothy	A-265-2020	2020-10-22	A-216-2016
GIBSON, Geoff	A-266-2020	2020-10-22	A-143-2018
HAWCO, Colin	A-267-2020	2020-10-22	A-0126-2005
ISENOR, Chris	A-268-2020	2020-10-22	A-420-2018
KILABUK-CÔTÉ, Micheline	A-270-2020	2020-10-22	A-163-2009
OLONDRIZ, Manuel	A-271-2020	2020-10-22	A-436-2018
PRESLEY, Brian	A-272-2020	2020-10-22	A-169-2019
QAPPIK, Sean	A-273-2020	2020-10-22	A-211-2015
SAUMIK, Darehshoripour	A-263-2020	2020-10-22	A-424-2018

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

CRIMINAL CODE

Notice is given that treatment programs provided by the treatment facilities listed below are deemed to be approved treatment programs for the purposes of subsection 320.23(1) of the *Criminal Code*.

Aventa Centre of Excellence for Women	Calgary, Alberta
Monarch Recovery Services	Sudbury, Ontario
Fresh Start	Calgary, Alberta
Renascent	Toronto, Ontario
Cedars at Cobble Hill	Cobble Hill, British Columbia
Heritage Homes	Godmanchester, Quebec
Homewood Health Centre	Guelph, Ontario
Tsow Tun le Lum Society	Lantzville, British Columbia
Mikaaming Mino Pimatizwin Healing Lodge	Sagkeeng, Manitoba
Portage	Montreal, Quebec; Lac Echo, Quebec; Elora, Ontario
Aurora Recovery Centre	Gimli, Manitoba

CODE CRIMINEL

Avis est donné que les programmes de traitement fournis par les établissements de traitement énumérés ci-dessous sont réputés être des programmes de traitement approuvés pour l'application du paragraphe 320.23(1) du *Code criminel*.

Aventa Centre of Excellence for Women	Calgary, Alberta
Services de rétablissement Monarch	Sudbury, Ontario
Fresh Start	Calgary, Alberta
Renascent	Toronto, Ontario
Cedars at Cobble Hill	Cobble Hill, Colombie-Britannique
Heritage Homes	Godmanchester, Québec
Centre de santé Homewood Health	Guelph, Ontario
Tsow Tun le Lum Society	Lantzville, Colombie-Britannique
Mikaaming Mino Pimatizwin Healing Lodge	Sagkeeng, Manitoba
Portage	Montréal, Québec; Lac Écho, Québec; Elora, Ontario
Aurora Recovery Centre	Gimli, Manitoba

PLEBISCITES ACT

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 126(6) of the *Plebiscites Act*, that a return has been received from the Returning Officer for the binding Liquor Plebiscite held in the Municipality of Arviat held on November 9, 2020.

The Question: "Are you in favour of replacing the current liquor prohibition system in the Hamlet of Arviat and surrounding area with a restricted quantities system? In addition to the general liquor laws of Nunavut, the restricted quantities system would limit the amount of liquor that a person can purchase in or import into the community every 7 days to: (a) 8.52 litres of beer (24 x 355ml) (b) 8 litres of wine (2 boxes of 4 L or 10 bottles of 750ml)."

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Valid Votes
Yes	392	52.6 %
No	353	47.4 %
Rejected	5	

Dated at Rankin Inlet, this 10th day of November, 2020.

Dustin J Fredlund
Chief Electoral Officer

LOI SUR LES RÉFÉRENDUMS

Avis est donné par les présentes, conformément au paragraphe 126(6) de la *Loi sur les référendums*, que le rapport du directeur du scrutin concernant le référendum avec force obligatoire sur les boissons alcoolisées tenu le 9 novembre 2020 dans la municipalité Arviat a été reçu.

La question : « Êtes-vous en faveur de remplacer le régime actuel de prohibition existant dans le hameau de Arviat et dans ses environs par un régime de quantité limitée? Outre l'application des lois de portée générale du Nunavut en matière de boissons alcoolisées, le régime de quantité limitée limiterait la quantité de boissons alcoolisées pouvant être achetée ou introduite dans la communauté tous les 14 jours de la façon suivante : (a) 8.52 litres de bière (24 x 355ml); (b) 8 litres de vin (2 cartons de 4 L ou 10 bouteilles de 750ml). »

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	392	52.6 %
Non	353	47.4 %
Bulletins rejetés	5	

Fait à Rankin Inlet, le 10 novembre 2020.

Dustin J Fredlund
Directeur général des élections

PLEBISCITES ACT

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 126(6) of the Plebiscites Act, that a return has been received from the Returning Officer for the binding Liquor Plebiscite held in the Municipality of Coral Harbour held on November 9, 2020.

The Question: "Are you in favour of replacing the current liquor prohibition system in the Hamlet of Coral Harbour and surrounding area with a restricted quantities system? In addition to the general liquor laws of Nunavut, the restricted quantities system would limit the amount of liquor that a person can purchase in or import into the community every 14 days to: (a) one litre of spirits; (b) four litres of wine; and (c) 18 litres of beer."

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Valid Votes
Yes	147	43.6%
No	190	56.4 %
Rejected	5	

Dated at Rankin Inlet, this 10th day of November 2020.

Dustin J Fredlund
Chief Electoral Officer

LOI SUR LES RÉFÉRENDUMS

Avis est donné par les présentes, conformément au paragraphe 126(6) de la Loi sur les référendums, que le rapport du directeur du scrutin concernant le référendum avec force obligatoire sur les boissons alcoolisées tenu le 9 novembre 2020 dans la municipalité de Coral Harbour a été reçu.

La question : « Êtes-vous en faveur de remplacer le régime actuel de prohibition existant dans le hameau de Coral Harbour et dans ses environs par un régime de quantité limitée? Outre l'application des lois de portée générale du Nunavut en matière de boissons alcoolisées, le régime de quantité limitée limiterait la quantité de boissons alcoolisées pouvant être achetée ou introduite dans la communauté tous les 14 jours de la façon suivante : (a) un litre de spiritueux; (b) quatre litres de vin; (c) 18 litres de bière. »

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	147	43.6%
Non	190	56.4 %
Bulletins rejetés	5	

Fait à Rankin Inlet, le 10 novembre 2020.

Dustin J Fredlund
Directeur général des élections

SAFETY ACT**NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Return to Work Program Development* ;
- (b) the code of practice relates to section 4 and 5 of the *Safety Act*;
- (c) the effective date of the code is September 30, 2015 [**Reviewed and Confirmed October 30, 2020**]; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: www.wscn.nt.ca

LOI SUR LA SÉCURITÉ**AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Élaboration du programme du retour au travail*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité*;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 30 septembre 2015 [**Révisé et confirmé le 30 octobre 2020**];
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : www.wscn.nt.ca/fr

PUBLISHED BY
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT
©2020 GOVERNMENT OF NUNAVUT

PUBLIÉ PAR
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT
©2020 GOUVERNEMENT DU NUNAVUT
